

AT-1285

B.Com. (Part—II) Examination

SANSKRIT

(Compulsory Languages)

Time : Two Hours]

[Maximum Marks : 35

N.B. :— Write answer in the medium offered.

सूचना :— उत्तरे स्वीकृत माध्यमातून लिहावीत.

सूचना :—उत्तर स्वीकृत माध्यम में लिखिए।

1. Translate any **TWO** of the following श्लोकाः :—

10

खालीलपैकी कोणत्याही दोन श्लोकांचा अनुवाद लिहा :—

निम्नलिखित में से किन्हीं दो पद्यांशों का अनुवाद कीजिए :—

(i) नारायणाय नरलोकपरायणाय

लोकाननाय कमलामललोचनाय ।

रामाय रावणविरोचन पातनाय

वीराय वीर्यविलायाय नमो वराय ।।

(ii) शाङ्गोऽस्मि विष्णुकरलग्न सुवृतमध्या

स्त्रीविग्रहात् पुरुषवीर्यबलातिदर्पा ।

यस्यार्थमाहवमुखेषु मयारितङ्गाः

प्रभ्रष्ट नागरथवाजिनराः प्रभग्नाः ।।

(iii) कार्यण्यकार्याणि अमरासुराणां

त्वया भविष्यन्ति बहूनि लोके ।

तस्माज्जनस्यास्य लघुत्वयोगात्

कुरु प्रसादं यदुवंशकेतो ।।

2. Narrate the conversation between देवकी and वसुदेव.

5

देवकी आणि वसुदेव यांच्यातील संवादाचे वर्णन करा.

देवकी और वसुदेव के संवाद का वर्णन कीजिए।

OR/किंवा/अथवा

How did वसुदेव carried श्रीकृष्णा in गोकुल ?

वसुदेवाने श्रीकृष्णाला गोकुळात कसे नेले ?

वसुदेव ने श्रीकृष्ण को गोकुल में कैसे पहुँचाया ?

3. Translate any **TWO** of the following :—

10

खालीलपैकी कोणत्याही दोन श्लोकांचा अनुवाद करा :—

निम्नलिखित में से किसी दो पद्यांशों का अनुवाद कीजिए :—

(i) तस्मिन् द्रो कतिचिदवला विप्रयुक्तः स कामी

नीत्वा मासान् कनकवलयभ्रंश रिक्त प्रकोष्ठः ।

आषाढस्य प्रथमदिवसे मेघमाश्लिष्ट सानुं

वप्रक्रीडा परिणतगजं प्रेक्षणीयं ददर्श ।।

(ii) जातं वंशे भुवनविदिते पुष्करावर्तकानां

जानामि त्वां प्रकृतिपुरुषं कामरूपं मघोनः ।

तेनार्थित्वं त्वयि विधिवशाददूरबन्धुर्गतोऽहं

याञ्चा मोघा वरमधिगुणे नाधमे लब्धकामा ।।

(iii) नन्वात्मानं बहु विगणयन्नात्मनैवावलम्बे

तत्कल्याणि ! त्वमपि नितरां मा गमः कातरत्वम् ।

करयाऽत्यन्तं सुखमुपनतं दुःखमेकान्ततो वा

नीचैर्गच्छत्युपरि च दशा चक्रनेमिकमेण ।।

4. (अ) Recognize the forms (any **TWO**) :—

2

खालीलपैकी कोणतीही दोन रूपे ओळखा :—

निम्नलिखित में से कोई भी दो रूप पहचानिए :—

(1) हरयः

(2) मतिः

(3) गुरुणा

(4) धेनूणाम्।

(ब) Translate any **EIGHT** sentences in Sanskrit :—

8

खालीलपैकी कोणत्याही आठ वाक्यांचे संस्कृतात भाषान्तर करा :—

निम्नलिखित में से कोई भी आठ वाक्यों का संस्कृत में अनुवाद कीजिए :—

(1) दरवाजा बंद करा.

(2) मीठ थोडे जास्त आहे.

(3) आज पाऊस पडेल का ?

(4) तुमच्या जवळ वेळ आहे का ?

(5) आता तीन वाजून दहा मिनिटे झाली.

(6) पुन्हा भेटू.

(7) प्रयत्न करीन.

(8) काय आपण विवाहित आहात ?

(9) मी लवकर वापस येईन.

(10) तुम्ही लवकर गेला नाहीत तर गाडी मिळणार नाही.